

# Värmedynor värmer patienter

## GAMMALSVENSKBY

**- Vi är tvungna att värma vuxna och barn med värmedynor, och flaskor med kokt vatten, innan undersökningarna.**

**Ett på svenska handskrivet brev kom häromdagen från överläkaren vid vårdcentralen i Gammalsvenskby, Ukraina, som berättar om under vilka svårigheter den 20 personer starka personalen vid vårdcentralen arbetar.**

Sedan en längre tid tillbaka fungerar nämligen inte det 55 år gamla värmesystemet i vårdcentralen, vilken betjänar bortåt 3 000 personer i svensksamhället. Gammalsvenskby hade på försommaren, under några dagar, besök av en grupp Pitebor. De gästfria människorna i Gammalsvenskby har länge, särskilt de yngre, efterlyst kontakter utifrån för ett större utbyte.

- Till vårdcentralen kommer många Gammalsvenskbybor, bland andra Elsa Utas, Emma Utas, Anna Annas, Maria Norberg, Maria Malmas, Anna Sigalet, Nina Knutas och Herman Valentiner. För att inte tala om alla barn, berättar överläkare Olga som med bävan ser fram emot ytterligare en besvärlig vinter i svensksamhället på den ukrainska stäppen, intill floden Dnjepr och inte långt från Svarta havet.

- Det är särskilt svårt under höst och vinter att hålla värmen varför vi får "värma upp" patienterna i undersökningsrummen genom att låta dem sitta på värmedynor och hålla i varmvattenflaskor. Vi söker nu febrilt efter möjligheter att få fram medel till ett bättre värmesystem så att vårdcentralen kan fungera normalt, säger överläkaren.

- Om än kanske inte permanent till en början, så vi kan hålla varmt i undersökningslokaler och patientrummen.

### Ny tvättmaskin

Det var inte länge sedan personalen fick tvätta sina arbetskläder, patientsängkläder och andra textilier från vårdcentralen i sina privata hem. Den tvättmaskin som fanns slutade fungera. Sedan har vårdcentralen stått utan tvättmöjligheter under en längre tid.

- Men tack vare pengar från Piteå i våras har vi nu kunnat köpa en automatisk tvättmaskin. Vilken välsignelse, påpekar vårdcentralens anställda i sitt brev.

Pengarna räckte även till att reparera ett kabinett och införskaffa en del byggnadsmaterial, för en del förändringar i vårdcentralen.

För inte så länge sedan kom det pengar till vårdcentralen från den svenske kungen, som gick till införskaffandet av en ny EKG-apparat.

- På barn- och mödravårdssidan har vi en ultraljudsapparat. Den har slutat fungera och gjort det mer komplicerat med undersökningarna. Nu har vi gett oss ut på penningjakt och hoppas få tillräckligt med medel för antingen en reparation eller nyanskaffning, berättar överläkaren som inte har mycket att vänta från statligt och kommunalt håll.

Den lutherska kyrkan, som haft problem med läckande tak, har också fått pengar från Piteå. Pengar som inte bara räckt till att byta takplåt. Det har även blivit pengar över för inköp av en gräsklippare. Kyrkvaktmästaren slipper därmed gå runt kyrkbyggnaden med en lie. Dessutom har kyrkan redovisat en del andra inköp för pengarna, bland annat en putsmaskin för att kunna reparera kyrkväggarna invändigt.

### För svenskundervisning

I dagarna har även pengar gått från Piteå till skolan i Gammalsvenskby, där det bland annat undervisas i svenska.

Noterbart är att i Gammalsvenskby har det talats svenska alltsedan samhället grundades den 1 maj 1782. I centrala byn finns i dag runt 800 hushåll.

- Att börja skolan inför hösten är lite tufft men alltid spännande, berättar läraren Larisa Beley som undervisar i såväl engelska som svenska och fortsätter:

- Jag har många nybörjare och de behöver böcker. Det ska bli bra när jag har printer och kopieringsapparat för att kopiera material som behövs i undervisningen, säger Larisa Beley.

De pengar som nyligen skickats från Piteå skall bland annat användas för inköp av printer, skanner och kopieringsapparat.

---

Jan Lundquist  
[jan.lundquist@pitea-tidningen.se](mailto:jan.lundquist@pitea-tidningen.se)  
0911-645 24  
Publicerad 15 september 2012